



estesrockets.com

ESTES SHUTTLE™

7246



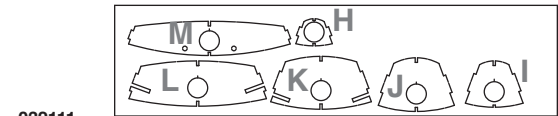
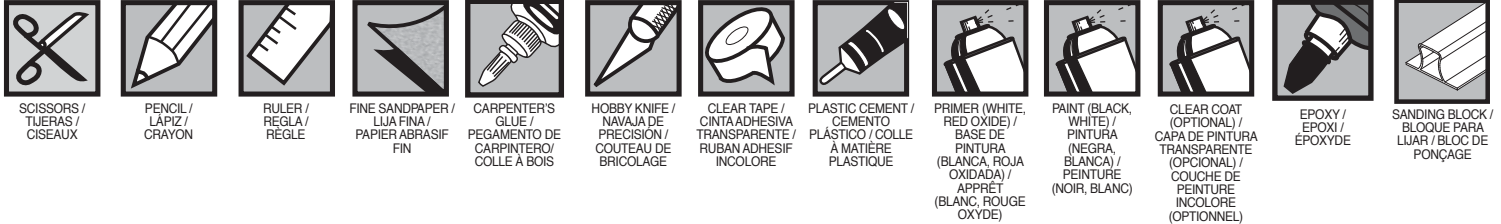
MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

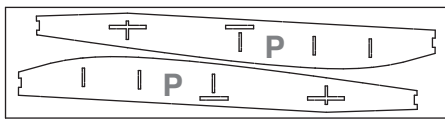
IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. _____
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. _____
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. _____

READ ALL INSTRUCTIONS. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / **LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES.** Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pegamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.

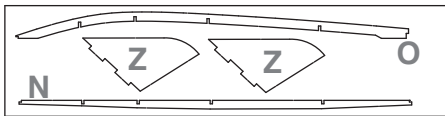
SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES



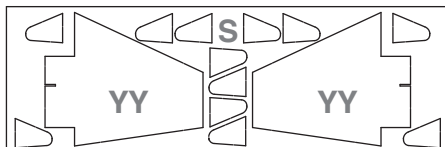
032111
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



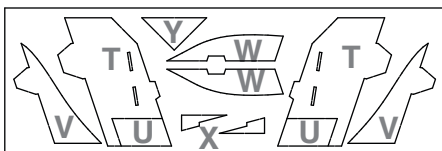
032112
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



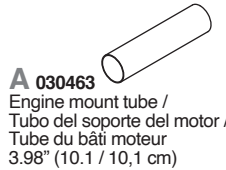
032113
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



032114
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



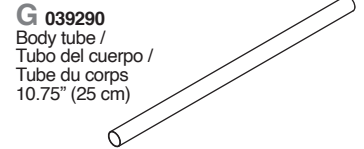
032123
Laser cut wood sheet /
Hoja de madera cortada con láser /
Planchette en bois coupée au laser



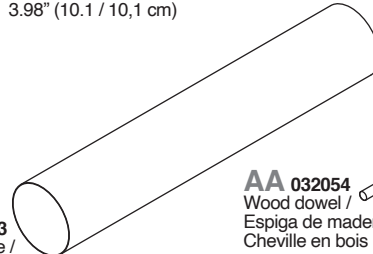
A 030463
Engine mount tube /
Tubo del soporte del motor /
Tube du bâti moteur
3.98" (10.1 / 10.1 cm)



B 030164-2
Engine block /
Bloqueador del motor /
Butée du moteur



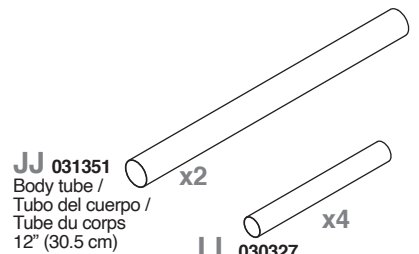
G 039290
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
10.75" (25 cm)



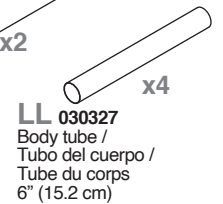
II 030433
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps



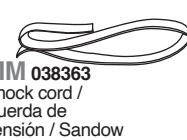
AA 032054
Wood dowel /
Espiga de madera /
Cheville en bois



JJ 031351
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
12" (30.5 cm)



LL 030327
Body tube /
Tubo del cuerpo /
Tube du corps
6" (15.2 cm)



MM 038363
Shock cord /
Cuerda de
Tensión / Sandow



NN 071007
Tail cone /
Cono de la cola /
Cône de queue



OO 070323
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique

068102
Waterslide decal (not shown) /
Calcomanía para sumergir en agua
(no ilustrada) /
Décalcomanie par glissement à
l'eau (non représentée)



PP 071006
Tail cone / Cono de la
cola / Cône de queue



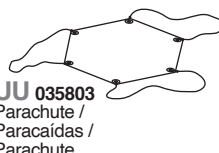
QQ 071004
Nose cone /
Cono de la nariz /
Nez conique



RR / SS 072417
29 mm Motor retainer set / Juego de piezas
del retenedor del motor de 29 mm / Jeu de
pièces de retenue du moteur de 29 mm



TT 085704
Clay /
Barro /
Argile



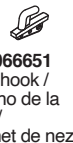
UU 035803
Parachute /
Paracaídas /
Parachute



VV 035005
Orange E to D engine spacer /
Separador naranja para los motores E al D /
Pièce d'espacement orange du moteur de E à D



WW 034997
Yellow spacer tool /
Herramienta separadora
amarilla /
Outil d'espacement jaune



XX 066651
Nose hook /
Gancho de la
nariz /
Crochet de nez



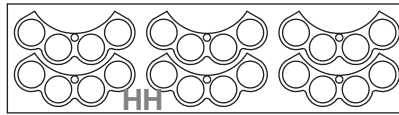
NC 071035
Nose cone / Cono de la nariz /
Nez conique

KK 068187
Fin slot template (not shown) /
Plantilla de ranura de aleta (no se muestra) /
Fente à dérive modèle (non représentée)

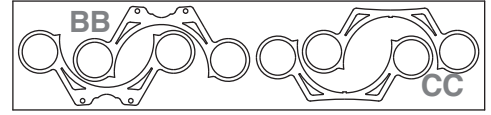
Continued on page 2. /
Continúa en la página 2. /
Suite à la page 2.



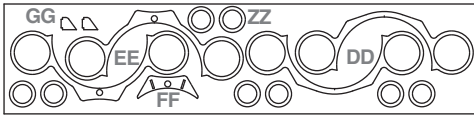
032794
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



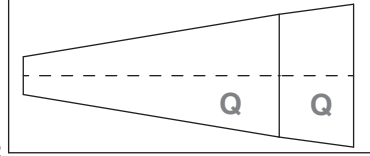
032795
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



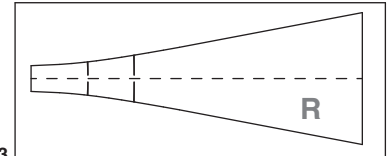
032796
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser



032797
Laser cut cardstock sheet /
Hoja cortada de cartulina con láser /
Feuille de papier cartonnée coupée au laser

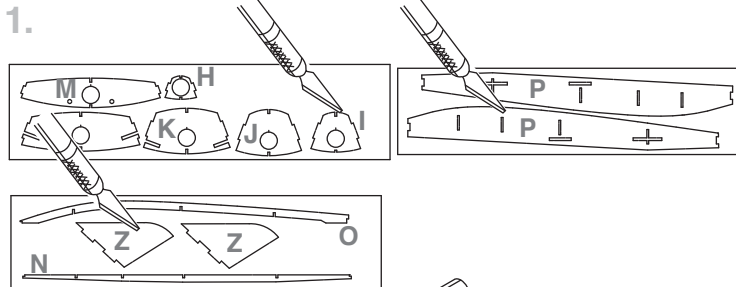


032792
Laser cut index stock / Tarjeta cortada con láser /
Carton léger (type intercalaire) coupé au laser

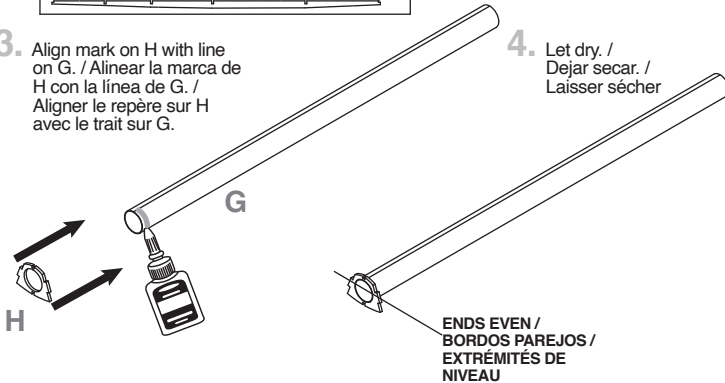


032793
Laser cut index stock / Tarjeta cortada con láser /
Carton léger (type intercalaire) coupé au laser

ASSEMBLE SHUTTLE STRUCTURE / ENSAMBLAR LA ESTRUCTURA DEL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LA STRUCTURE DE LA NAVETTE



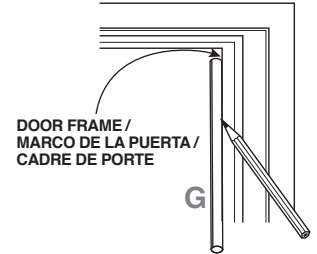
3. Align mark on H with line on G. / Alinear la marca de H con la línea de G. / Aligner le repère sur H avec le trait sur G.



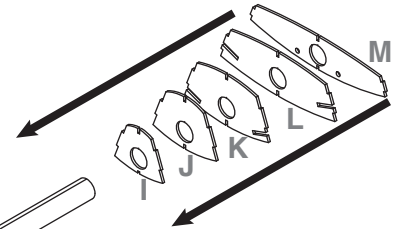
4. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher

ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

2. Use door frame to draw straight line. Mark lightly. / Usar el marco de una puerta para dibujar una línea recta. Marcar ligeramente. / Utiliser un cadre de porte pour tirer un trait droit. Marquer légèrement.

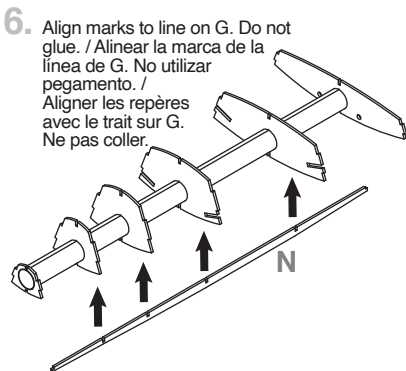


5. Slide all parts over G. / Deslizar todas las piezas sobre G. / Engager toutes les pièces sur G.

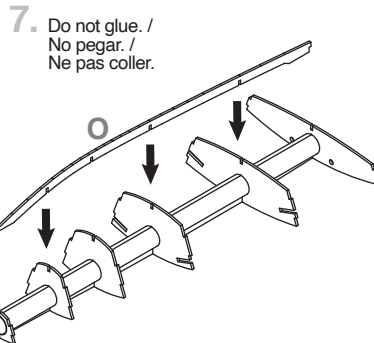


NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

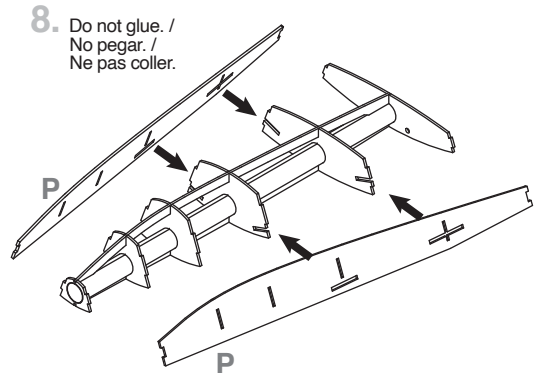
Assemble structure for alignment and stability before gluing. / Antes de pegar, ensamblar la estructura para asegurar la alineación y estabilidad. / Assembler la structure pour l'alignement et la stabilité avant de coller.



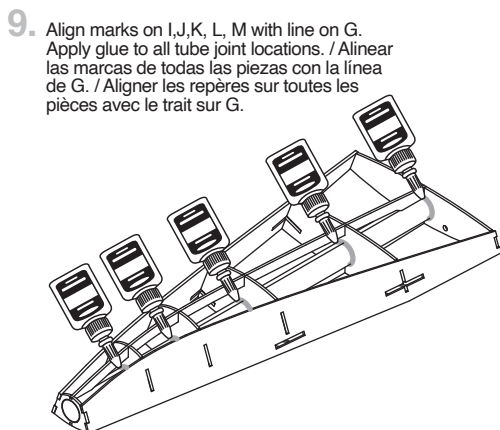
6. Align marks to line on G. Do not glue. / Alinear la marca de la línea de G. No utilizar pegamento. / Aligner les repères avec le trait sur G. Ne pas coller.



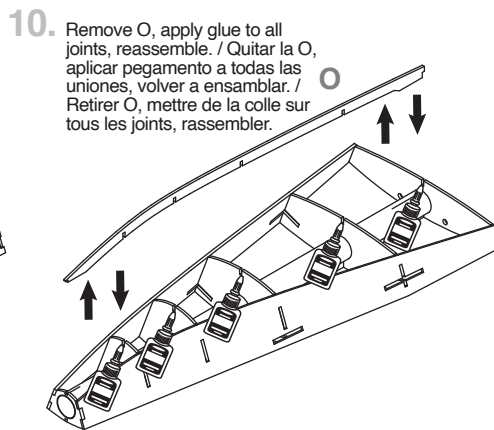
7. Do not glue. / No pegar. / Ne pas coller.



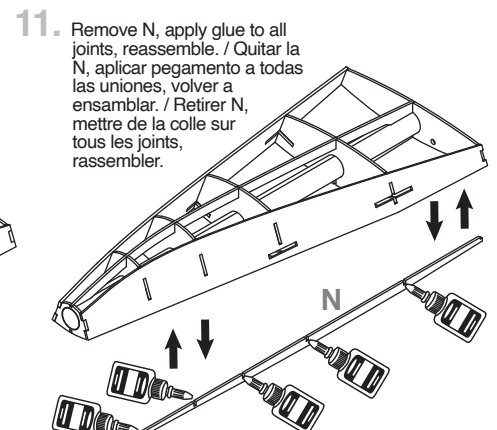
8. Do not glue. / No pegar. / Ne pas coller.



9. Align marks on I, J, K, L, M with line on G. Apply glue to all tube joint locations. / Alinear las marcas de todas las piezas con la línea de G. / Aligner les repères sur toutes les pièces avec le trait sur G.

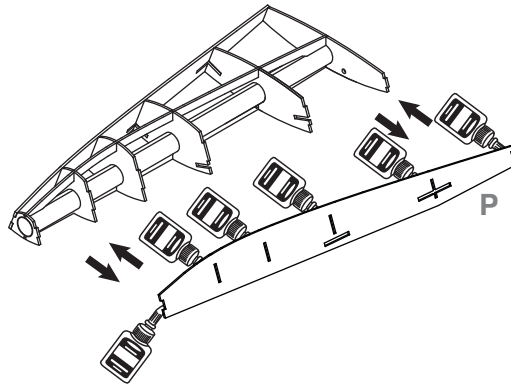
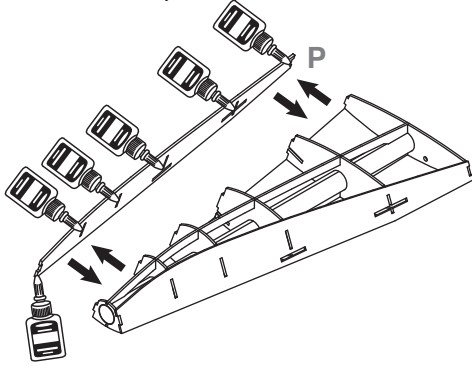


10. Remove O, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar la O, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer O, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.

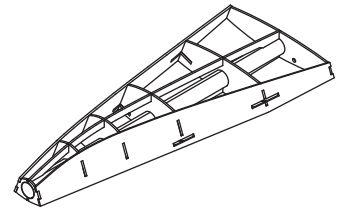


11. Remove N, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar la N, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer N, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.

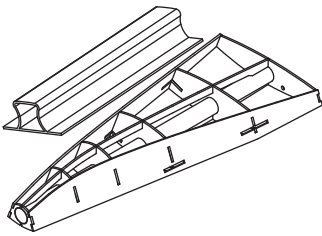
12. Remove P one at a time, apply glue to all joints, reassemble. / Quitar P, una a la vez, aplicar pegamento a todas las uniones, volver a ensamblar. / Retirer P, un à la fois, mettre de la colle sur tous les joints, rassembler.



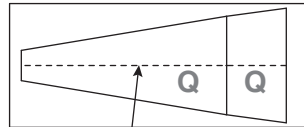
13. Let dry after all pieces have been glued together. / Dejar secar después de pegar todas las piezas. / Laisser sécher après avoir assemblé et collé toutes les pièces.



14. Sand entire structure to blend all sides together. / Lijar toda la estructura para unificar todos los lados. / Poncer toute la structure pour que les côtés se fondent bien.

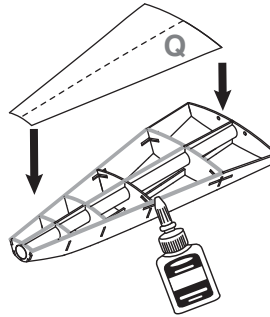


15. Cut Q along solid lines. / Cortar Q en las líneas sólidas. / Découper Q le long des traits pleins.

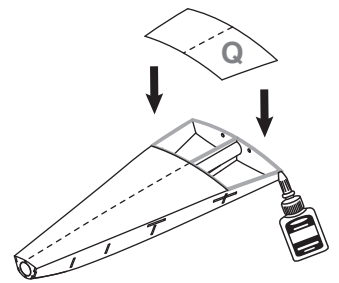


DO NOT CUT. / NO CORTAR. / NE PAS COUPER.

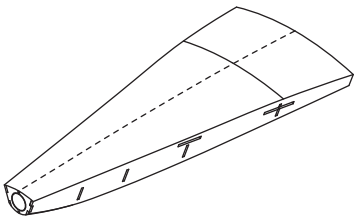
- 16.



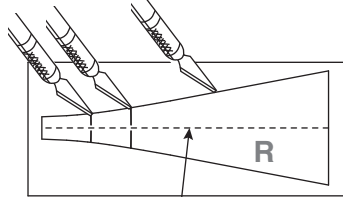
- 17.



18. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

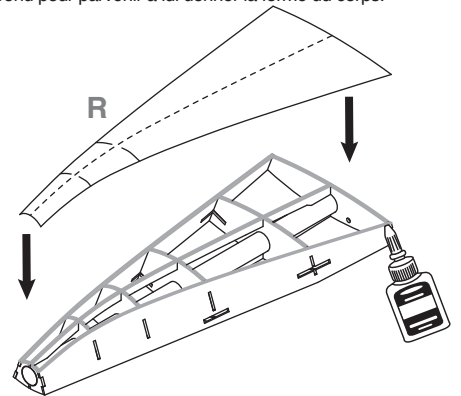


19. Cut R along solid lines. / Cortar R en las líneas sólidas. / Découper R le long des traits pleins.

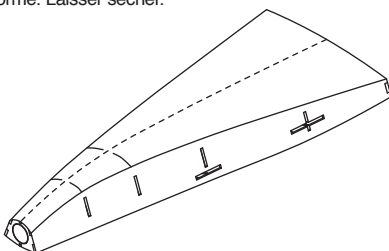


DO NOT CUT. / NO CORTAR. / NE PAS COUPER.

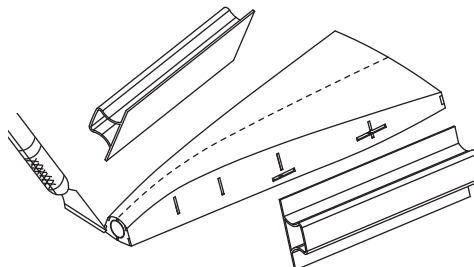
20. Shape front portion of R over round object to help conform to body shape. / Formar la parte de enfrente de R sobre un objeto redondo para ayudar a conformarla a la forma del cuerpo. / Courber la partie avant de R sur un objet rond pour parvenir à lui donner la forme du corps.



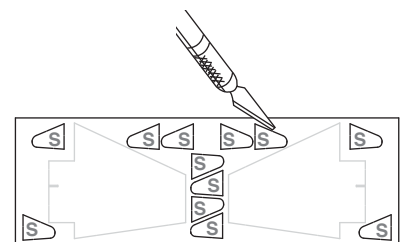
21. Hold until set. Let dry. / Sostenerlo hasta que se cuaje. Dejar secar. / Tenir jusqu'à l'obtention de la forme. Laisser sécher.

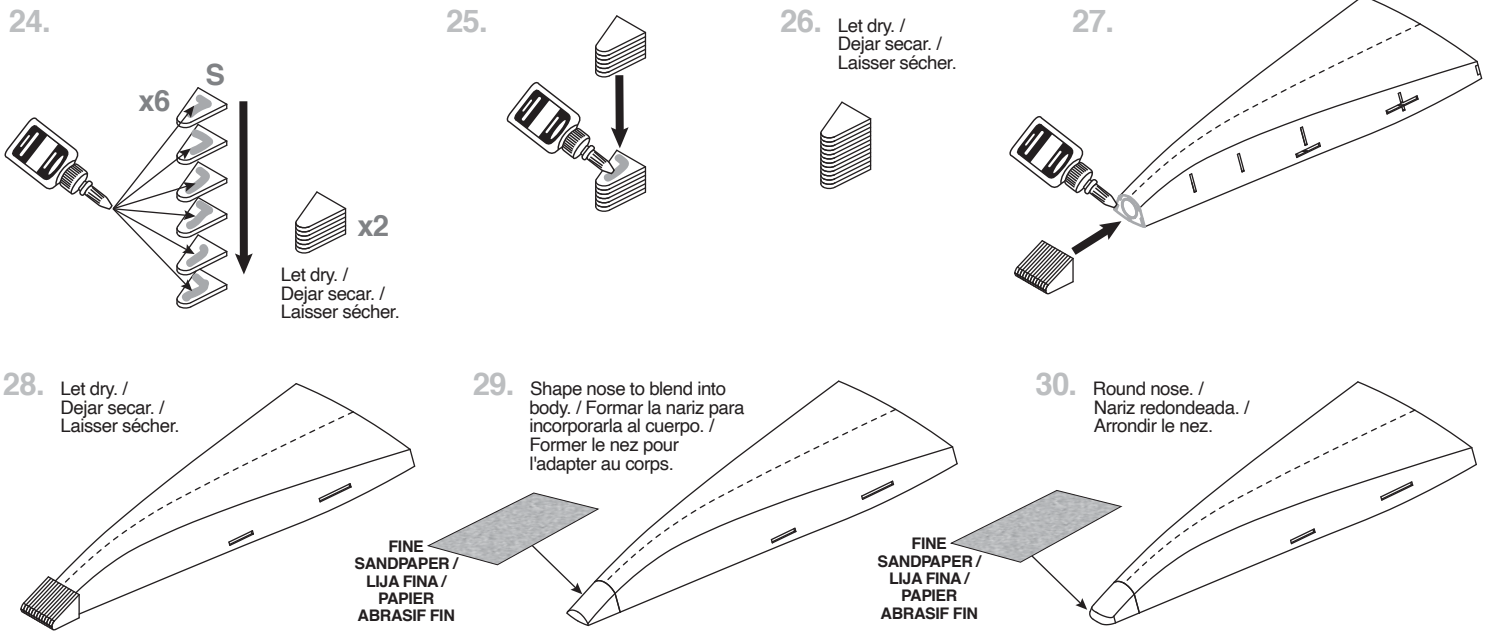


22. Trim all edges even. Sand all edges smooth. / Recortar todos los bordos hasta que queden lisos. / Dégrossir tous les bords. Les poncer pour les rendre lisses.

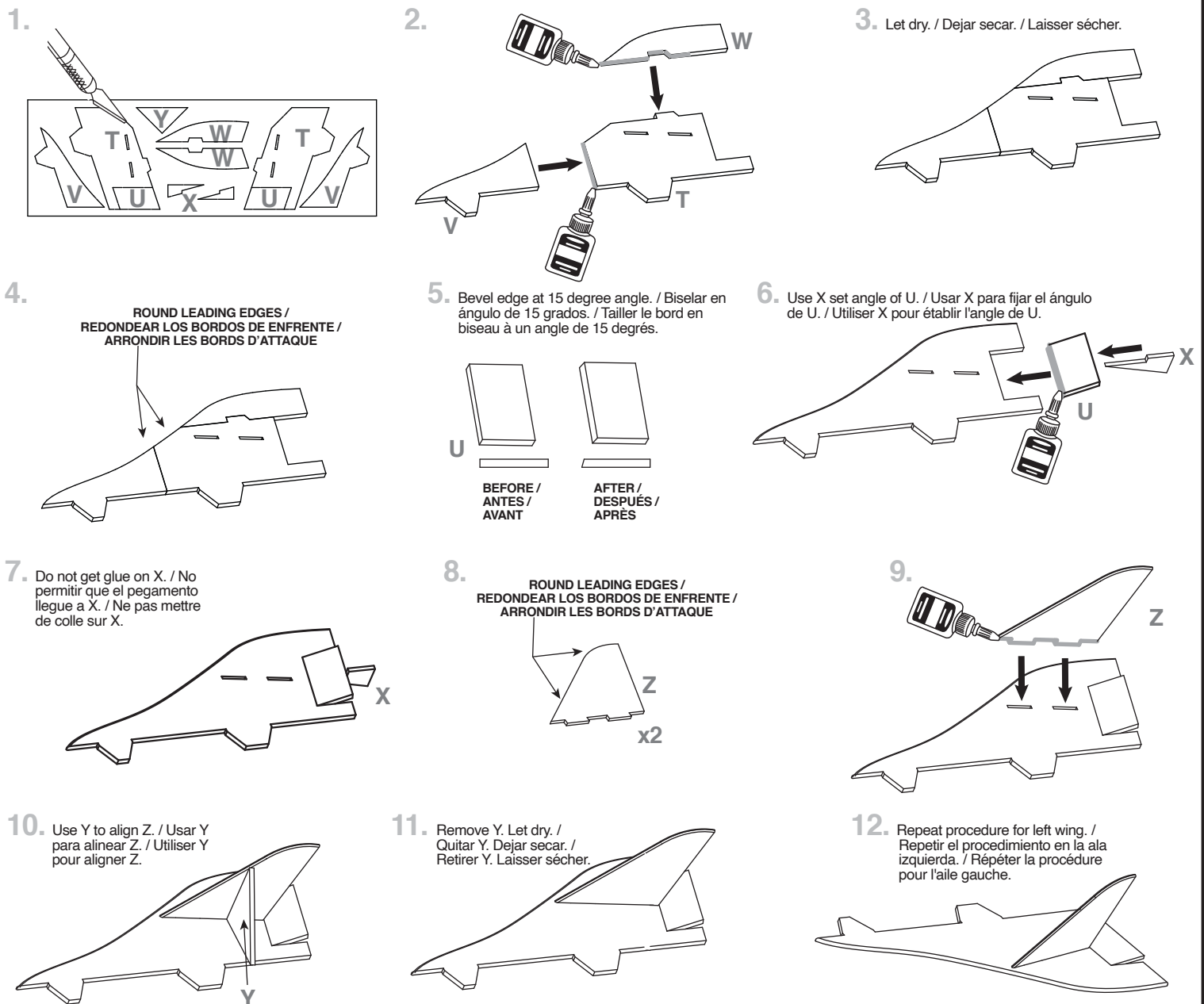


23. Remove all S. / Quitar todas las Ss. / Découper tous les S.

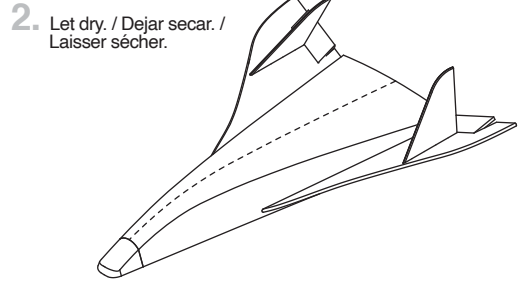
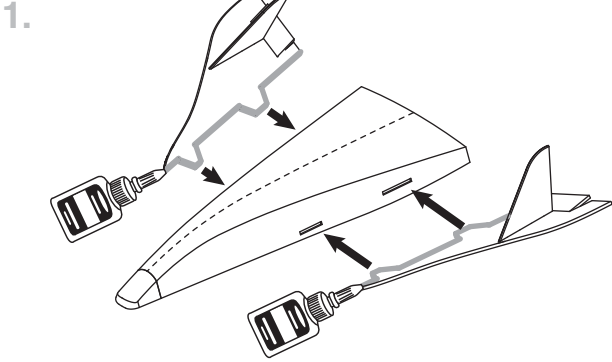




ASSEMBLE SHUTTLE WINGS / ENSAMBLAR LAS ALAS DEL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LES AILES DE LA NAVETTE

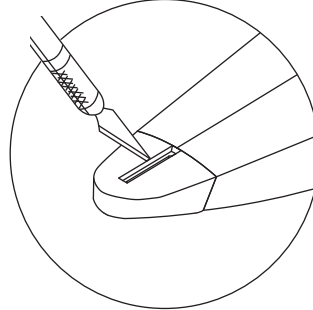
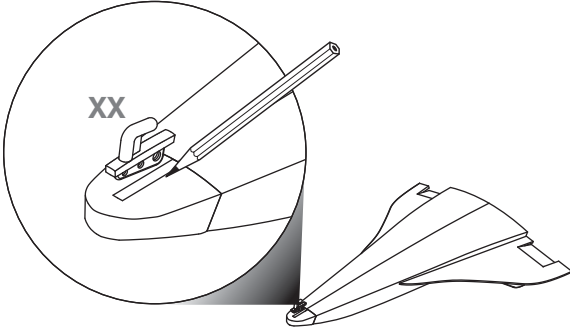
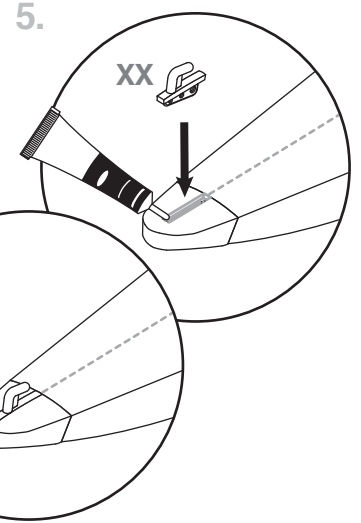


ASSEMBLE SHUTTLE / ENSAMBLAR EL TRANSPORTADOR / ASSEMBLER LA NAVETTE

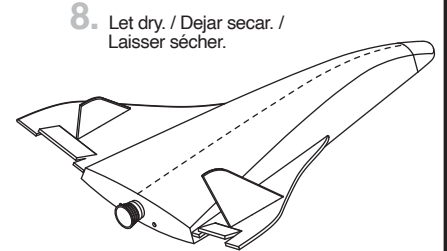
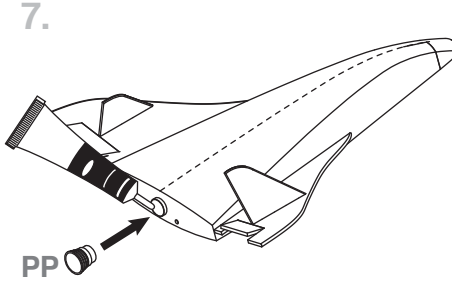
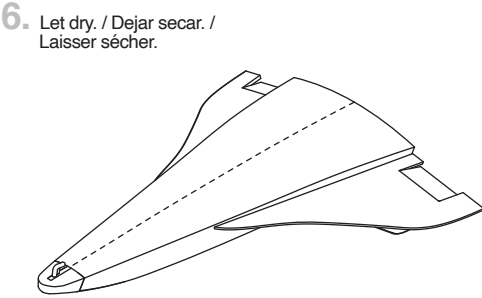


3. Trace XX shape on nose. / Trazar la forma de XX en la nariz. / Tracer la forme de XX sur le nez.

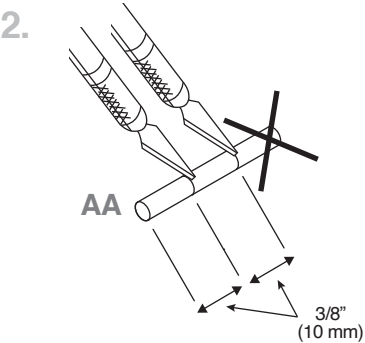
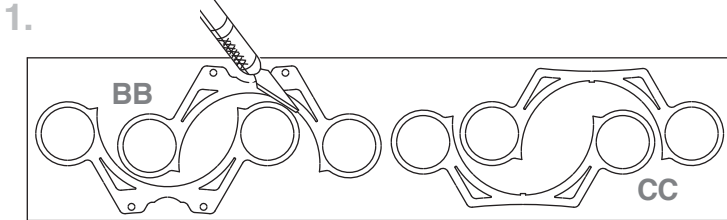
4. Cut slot wide and deep enough so that XX fits flush with bottom of nose. / Cortar una ranura suficientemente ancha y profunda para que XX quede al nivel de la base de la nariz. / Découper une fente assez large et profonde pour que XX, une fois engagé, soit aligné avec le nez.



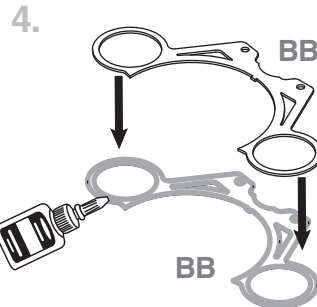
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:
For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.



ASSEMBLE EXTERNAL TANK SUPPORT / ENSAMBLAR EL SOPORTE DEL TANQUE EXTERNO / ASSEMBLER LE SUPPORT DU RÉSERVOIR EXTERNE

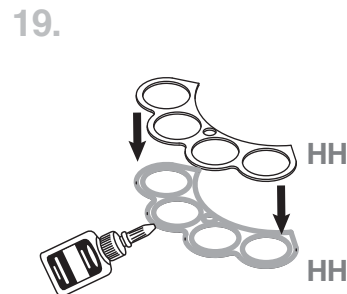
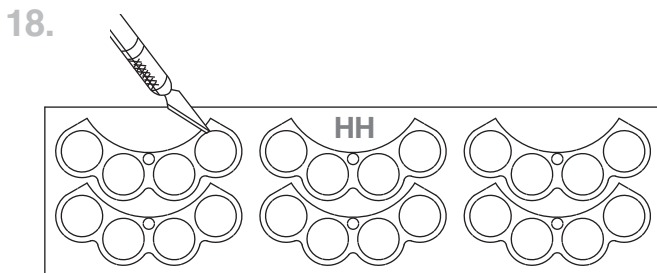
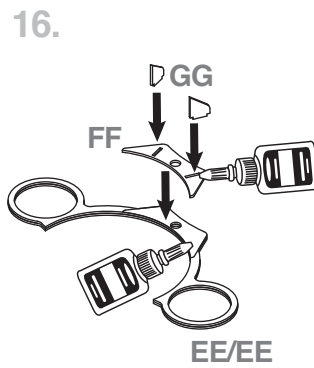
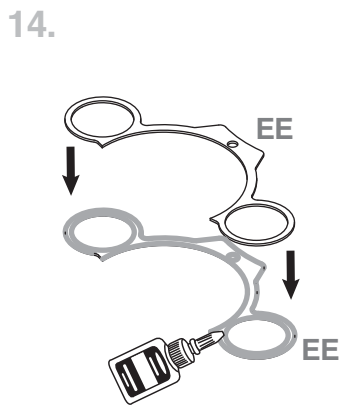
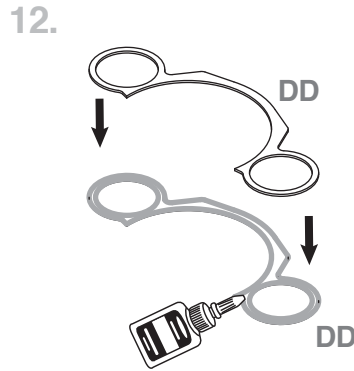
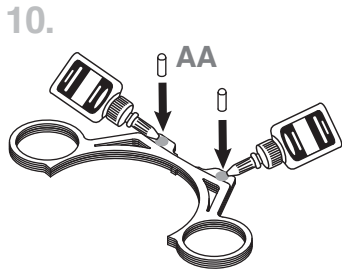
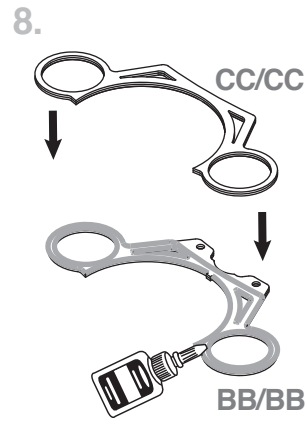
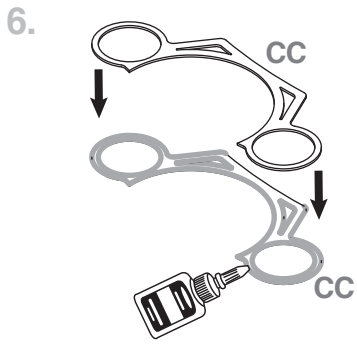


3. Round one end of AA. / Redondear un extremo de AA. / Arrondir une extrémité de AA.

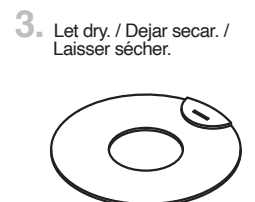
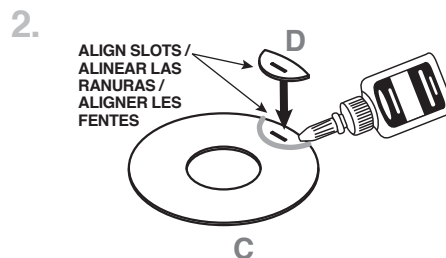
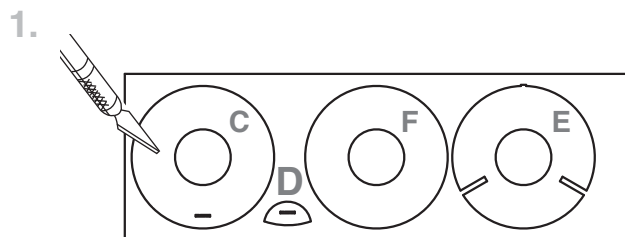


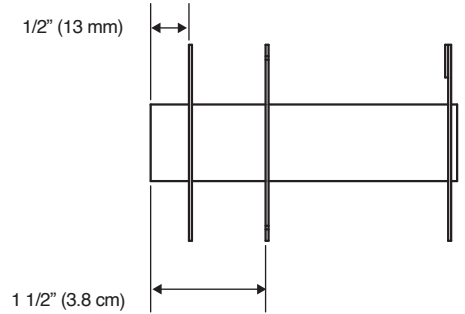
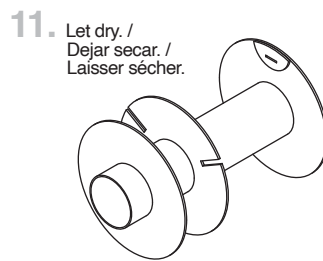
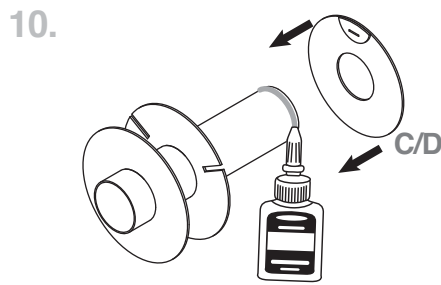
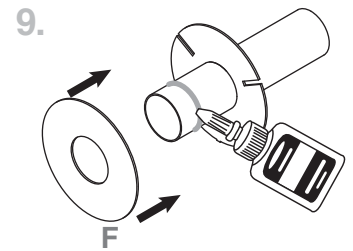
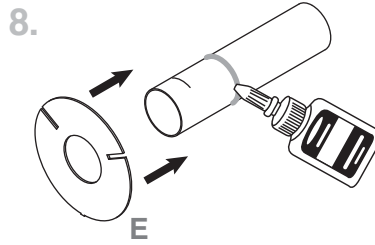
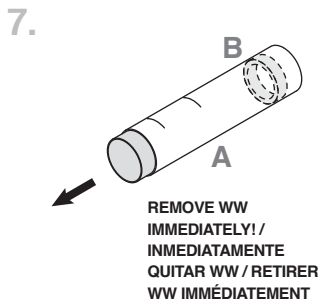
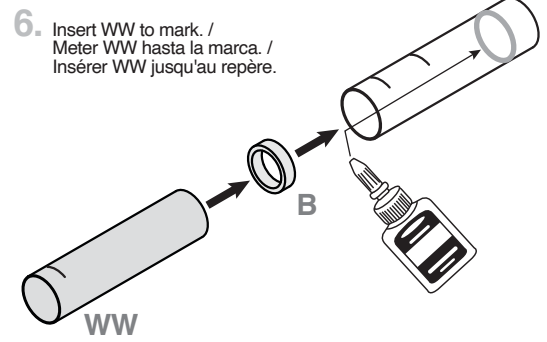
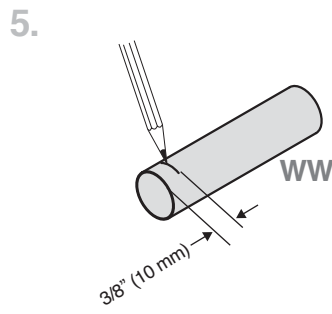
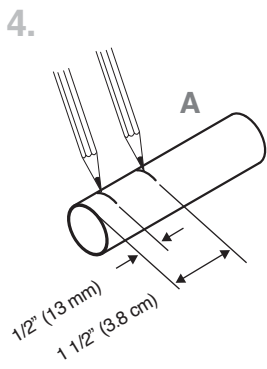
5. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.





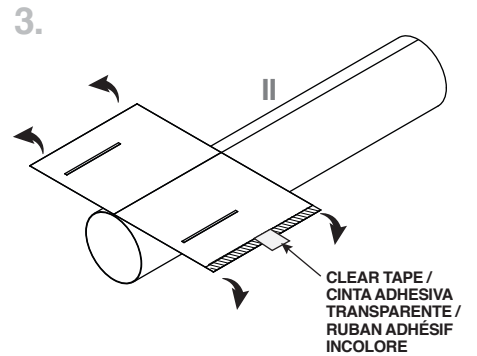
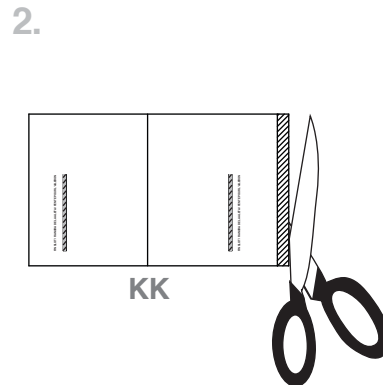
ASSEMBLE ENGINE MOUNT / REDONDEAR EL SOPORTE DEL MOTOR / ASSEMBLER LE BÂTI MOTEUR



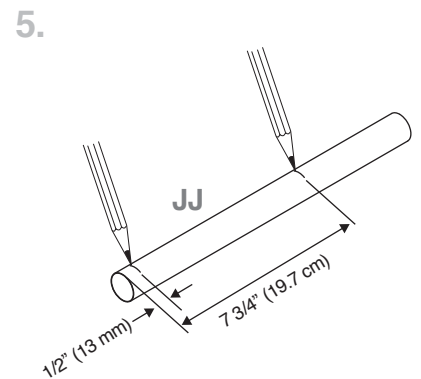
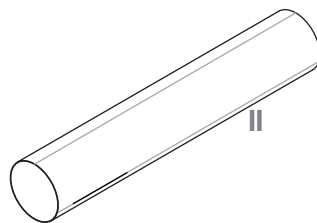
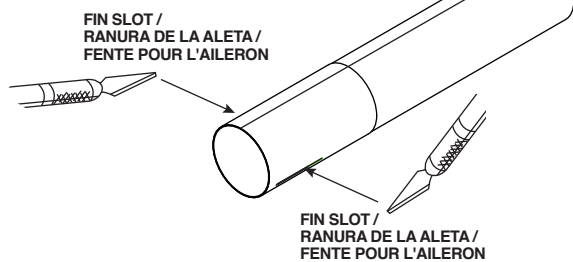


ASSEMBLE EXTERNAL TANK AND LARGE BOOSTERS / ENSAMBLAR EL TANQUE EXTERNO Y LOS PROPULSORES GRANDES / ASSEMBLER LE RÉSERVOIR EXTERNE ET LES GROS PROPULSEURS

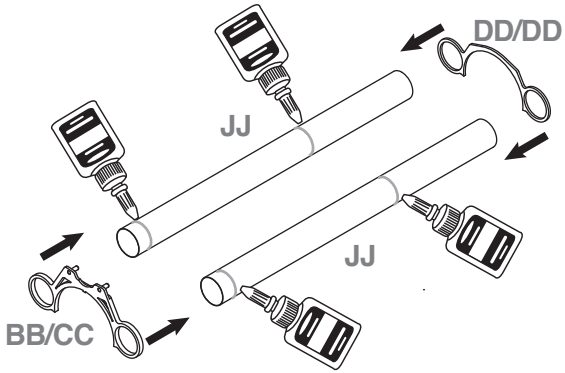
1. Remove guide. Use a door frame to extend all lines. / Quitar la guía. Usar el marco de una puerta para extender todas las líneas. / Retirer le guide. Utiliser un cadre de porte pour tirer tous les traits.



4. Cut fin slots in II. / Cortar las ranuras para la aleta en II. / Couper des fentes pour ailerons dans II.

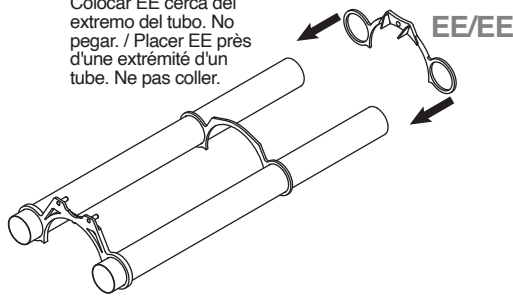


6.



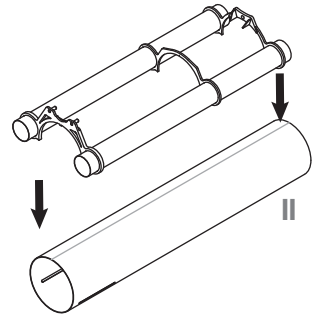
7.

Place EE near end of tube. Do not glue. / Colocar EE cerca del extremo del tubo. No pegar. / Placer EE près d'une extrémité d'un tube. Ne pas coller.

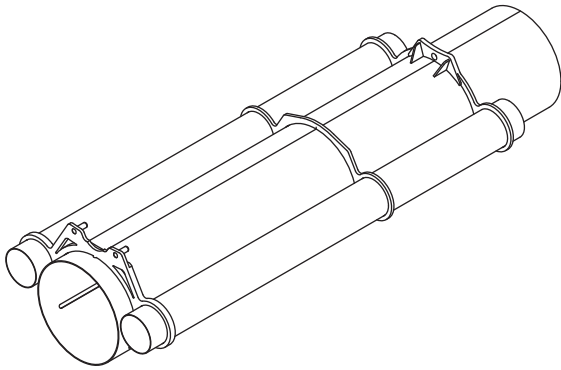


8.

Place assembly over II to help align all parts. / Colocar el ensamblaje sobre II para ayudar a alinear todas las piezas. / Placer l'assemblage sur II pour aider à aligner les pièces.

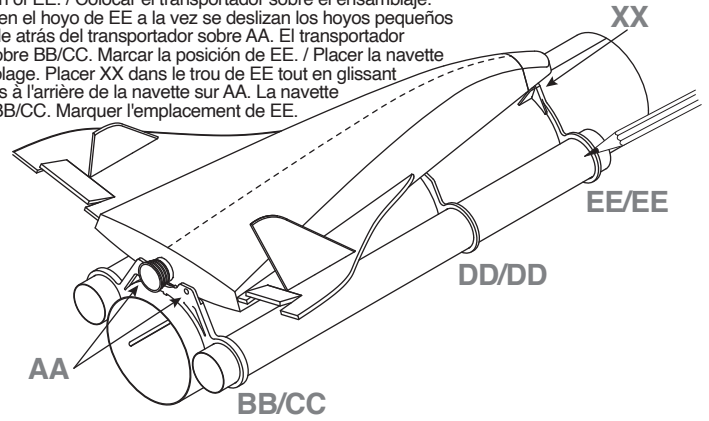


9.

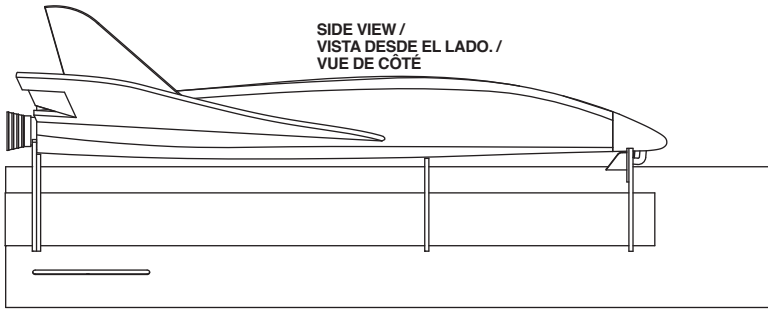


10.

Place shuttle on top of assembly. Place XX in hole on EE while sliding small holes in rear of shuttle over AA. Shuttle rests on BB/CC. Mark location of EE. / Colocar el transportador sobre el ensamblaje. Colocar XX en el hoyo de EE a la vez se deslizan los hoyos pequeños en la parte de atrás del transportador sobre AA. El transportador descansa sobre BB/CC. Marcar la posición de EE. / Placer la navette sur l'assemblage. Placer XX dans le trou de EE tout en glissant les petits trous à l'arrière de la navette sur AA. La navette repose sur BB/CC. Marquer l'emplacement de EE.

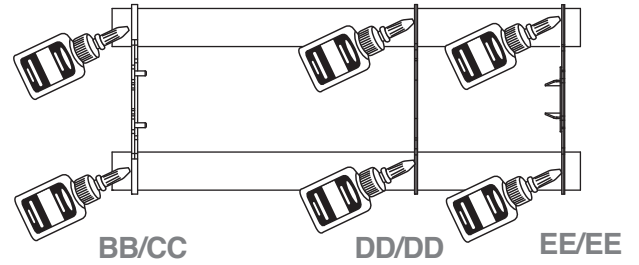


SIDE VIEW / VISTA DESDE EL LADO. / VUE DE CÔTÉ



11.

Remove assembly. Apply glue fillets to all contact areas. Let dry. / Quitar el ensamblaje. Poner trozos de pegamento a todas las zonas de contacto. Dejar secar. / Retirer l'assemblage. Mettre des filets de colle sur toutes les zones de contact. Laisser sécher.



NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

12.

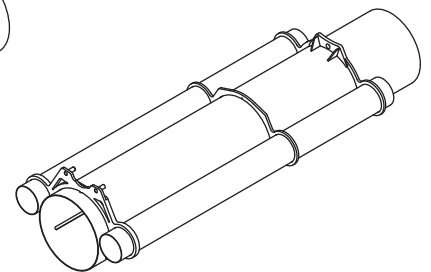
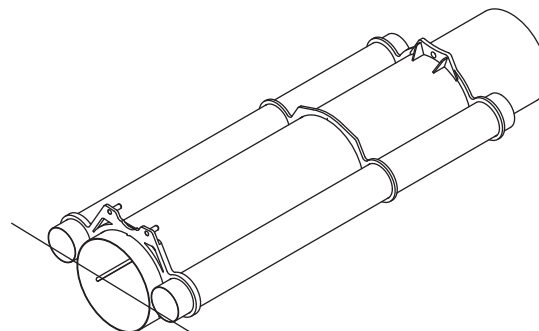
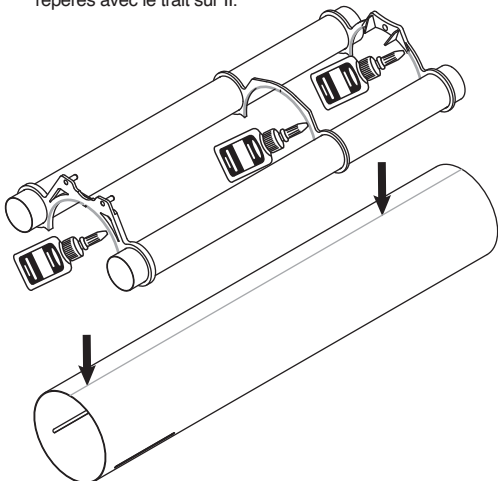
Align marks to line on II. / Alinear la marca de la línea de II. / Aligner les repères avec le trait sur II.

13.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

14.

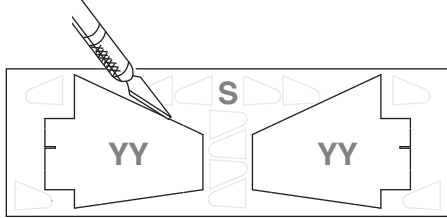
Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

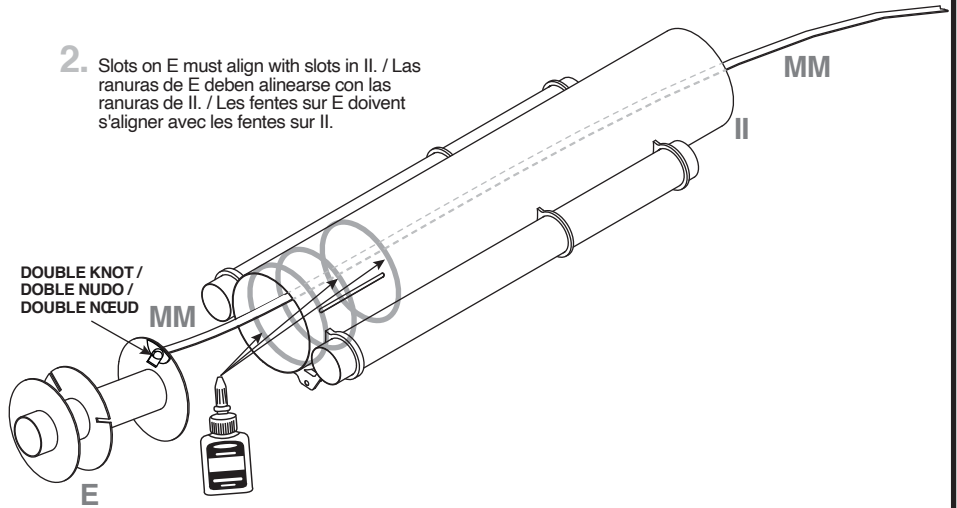
INSTALL MOTOR MOUNT AND TANK FINS / INSTALAR EL SOPORTE DEL MOTOR Y LAS ALETAS DEL TANQUE / INSTALLER LE BÂTI MOTEUR ET LES AILERONS DU RÉSERVOIR

1.



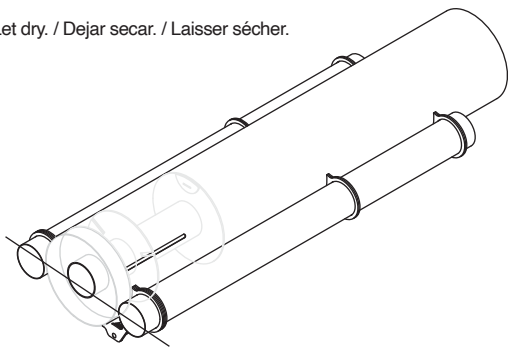
2.

Slots on E must align with slots in II. / Las ranuras de E deben alinearse con las ranuras de II. / Les fentes sur E doivent s'aligner avec les fentes sur II.



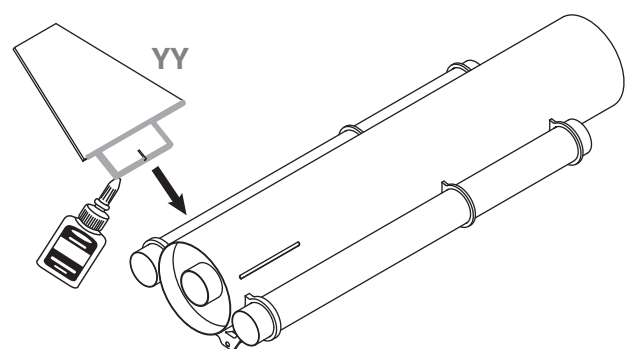
3.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



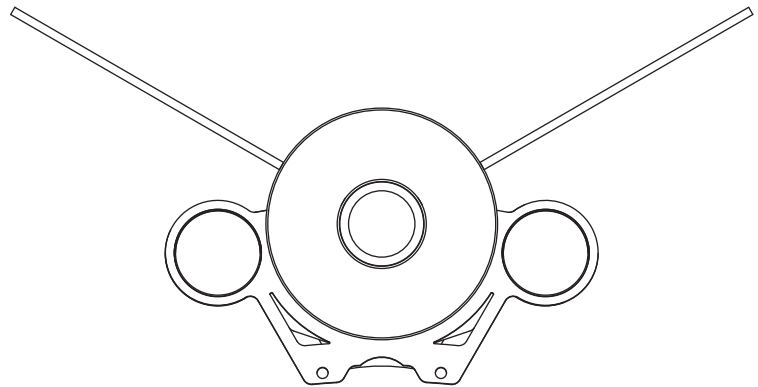
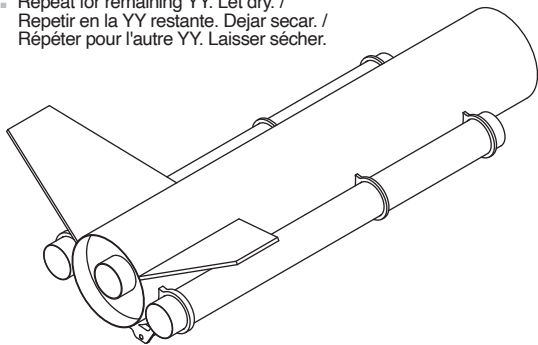
ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

4.



5.

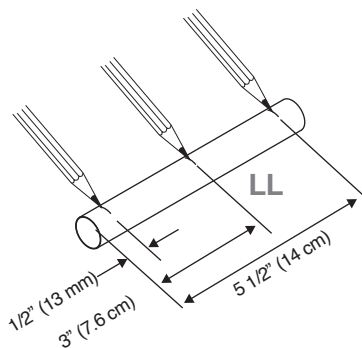
Repeat for remaining YY. Let dry. / Repetir en la YY restante. Dejar secar. / Répéter pour l'autre YY. Laisser sécher.



END VIEW / VISTA DESDE EL EXTREMO / VUE ARRIÈRE

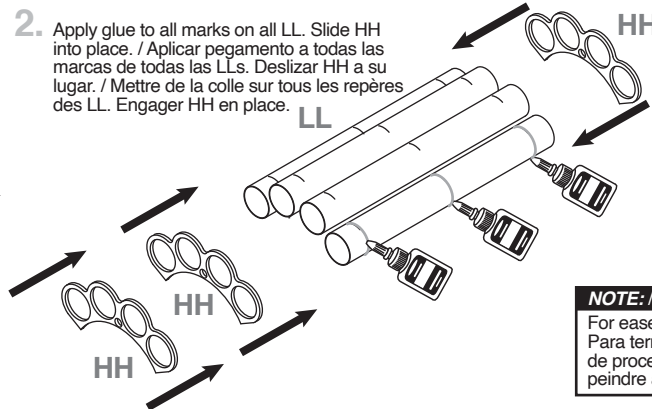
ASSEMBLE SMALL BOOSTERS / ENSAMBLAR LOS PROPULSORES PEQUEÑOS / ASSEMBLER LES PETITS PROPULSEURS

1.



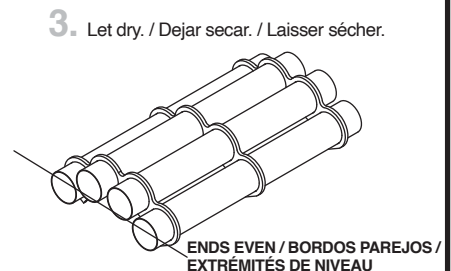
2.

Apply glue to all marks on all LL. Slide HH into place. / Aplicar pegamento a todas las marcas de todas las LLs. Deslizar HH a su lugar. / Mettre de la colle sur tous les repères des LL. Engager HH en place.



3.

Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

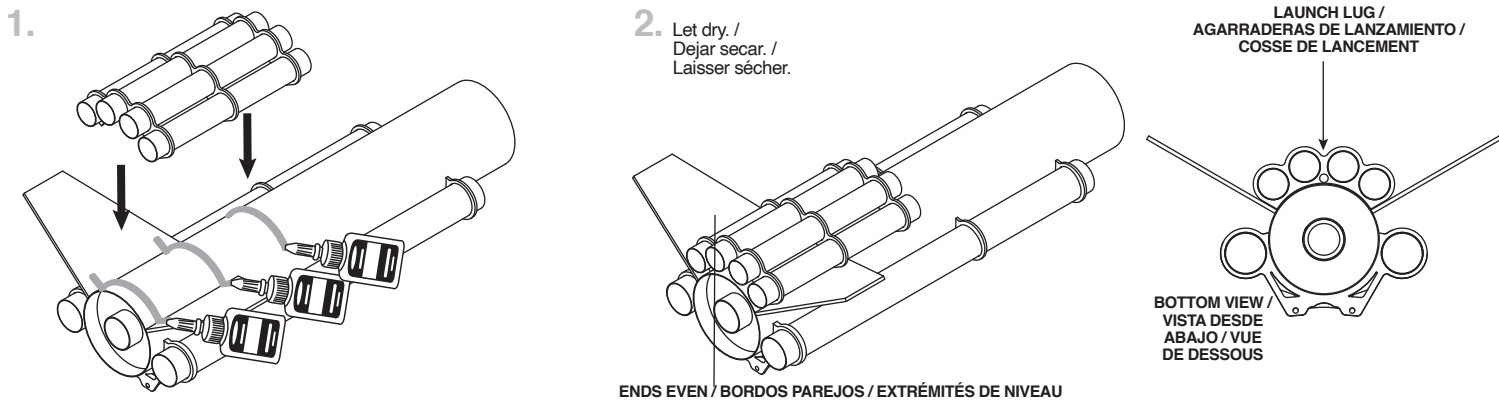


ENDS EVEN / BORDOS PAREJOS / EXTRÉMITÉS DE NIVEAU

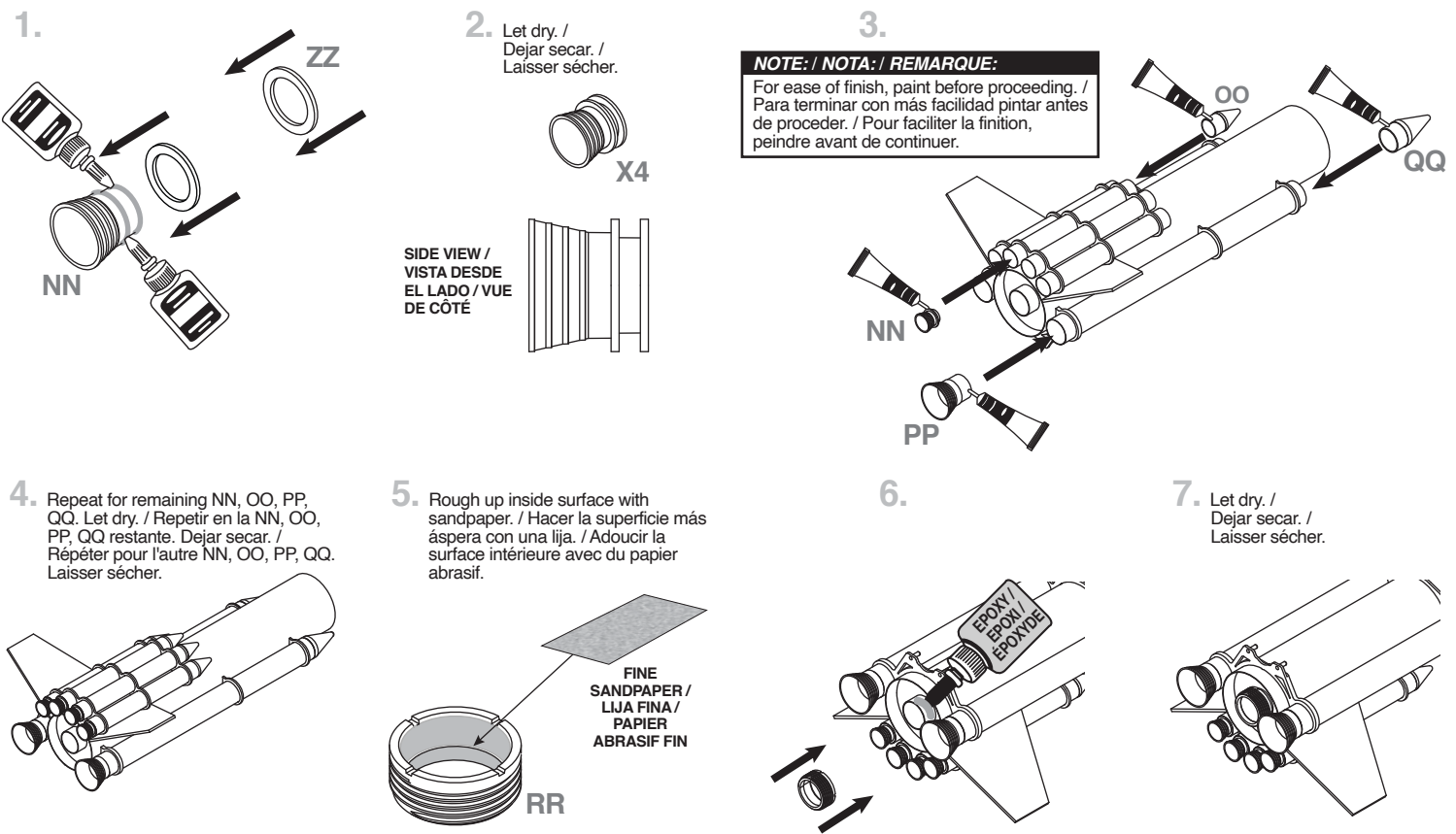
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

For ease of finish, paint before proceeding. / Para terminar con más facilidad pintar antes de proceder. / Pour faciliter la finition, peindre avant de continuer.

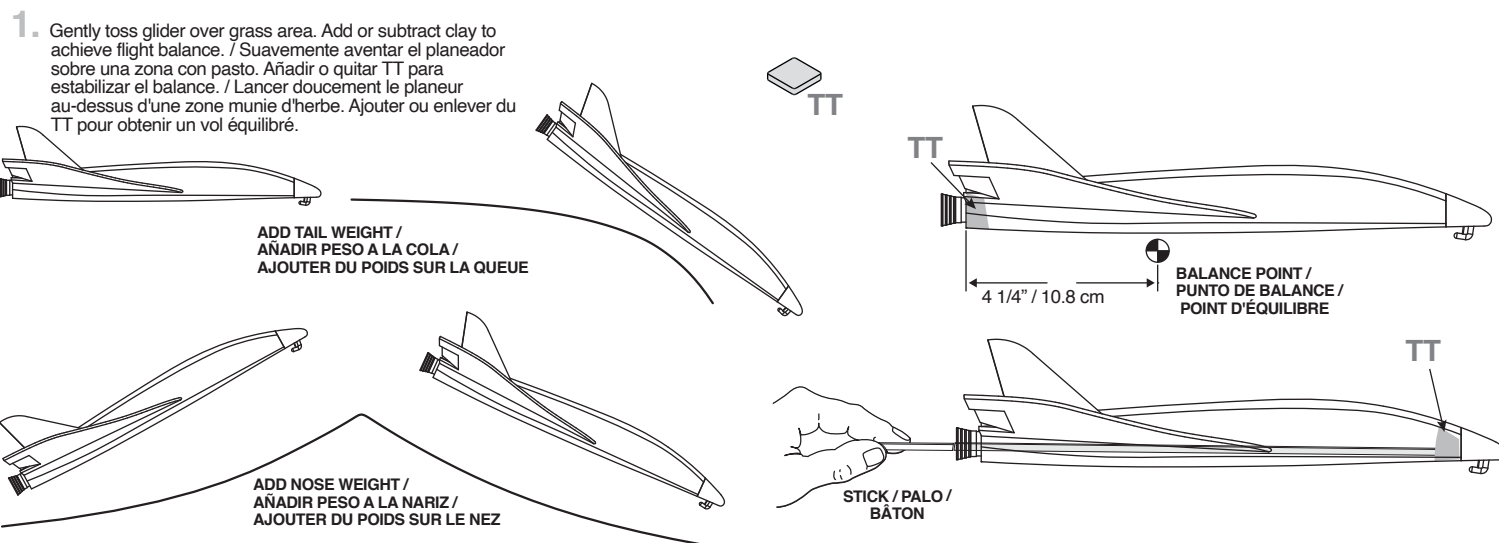
ATTACH SMALL BOOSTERS / PEGAR LOS PROPULSORES PEQUEÑOS / ASSEMBLER LES PETITS PROPULSEURS



INSTALL DETAIL / INSTALAR EL DETALLE / INSTALLER LES DÉTAILS



BALANCE AND FLIGHT TRIMMING / BALANCEO Y CONTROL DE VUELO / AJUSTEMENT DE L'ÉQUILIBRE ET DU VOL



ROCKET FINISHING / TERMINADO DEL COHETE / FINITION DE LA FUSÉE

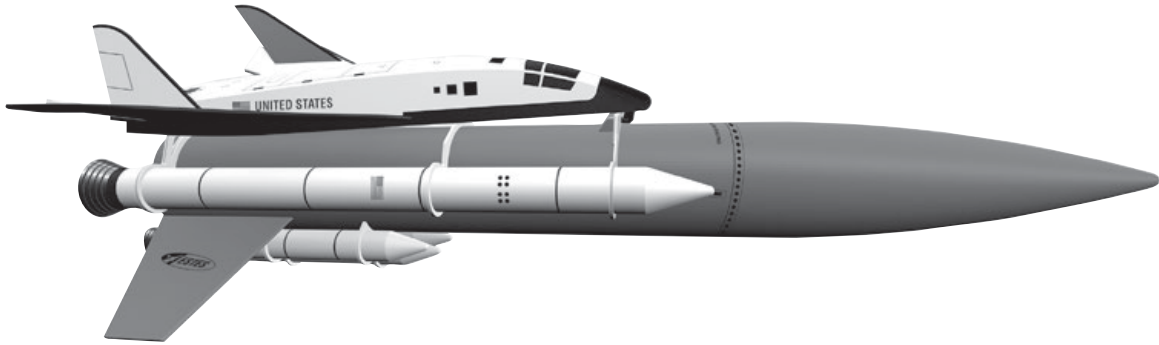
1. Spray rocket with white primer, let dry & sand. Repeat until rocket is smooth, then paint. Apply decals after paint is dry.
2. Cut decals from sheet, trimming close to edge.
3. One at a time, place in warm water until decal curls and begins to relax.
4. Remove and position on rocket, sliding decal away from backing material.
5. Blot with clean paper towel. Let set overnight.
6. OPTIONAL: Apply protective clear coat.

1. Rociar el cohete con base de pintura blanca, dejar secar & lijar. Repetir el proceso hasta que el cohete quede liso. Después pintar.
2. Cortar las calcomanías de la hoja, cortar cerca del borde.
3. Una a la vez, poner en agua tibia hasta que la calcomanía se enrosque y empiece a relajarse.
4. Sacarla y colocarla en el cohete, deslizando la calcomanía para separarla del material de respaldo.
5. Secar con una toalla de papel limpia. Dejar secar durante la noche.
6. OPCIONAL: Poner una capa de pintura protectora transparente.

1. Vaporiser la fusée avec un apprêt blanc, laisser sécher et poncer. Répéter jusqu'à ce que la fusée soit lisse. Peindre ensuite.
2. Découper les décalcomanies de la feuille, en coupant près du bord.
3. Une à la fois, placer les décalcomanies dans de l'eau tiède jusqu'à ce qu'elles se relèvent et commencent à se détendre.
4. Retirer la décalcomanie de la feuille et la placer sur la fusée, en la faisant glisser pour l'éloigner du matériau de support.
5. Sécher avec une serviette en papier propre. Laisser sécher toute la nuit.
6. OPTIONNEL: Appliquer une couche incolore de protection.

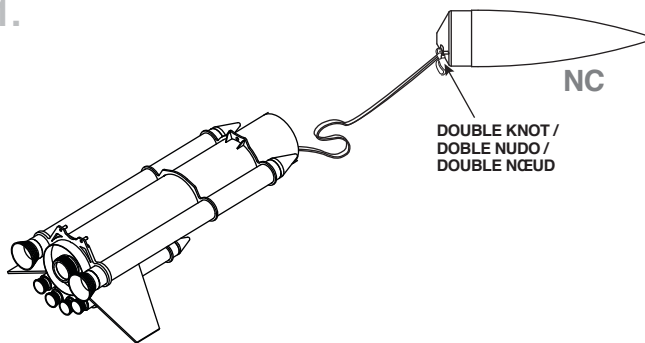
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Please refer to packaging for suggested paint scheme and/or decal placement. / Te pedimos ver en el embalaje los esquemas de pintura sugeridos y/o la colocación de la calcomanía. / Voir l'emballage pour le schéma de peinture et/ou la pose des décalcomanies suggérés.

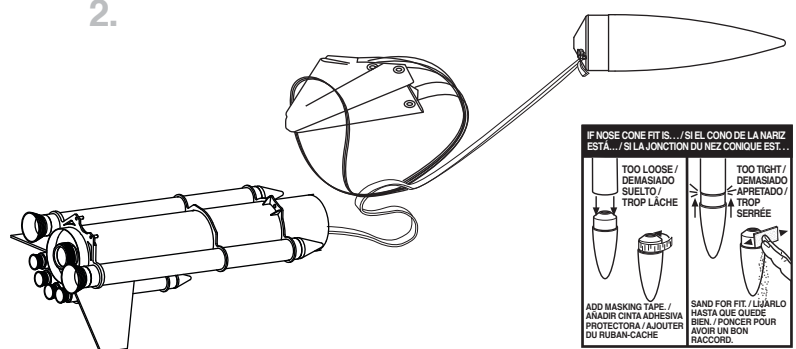


PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION

1.



2.

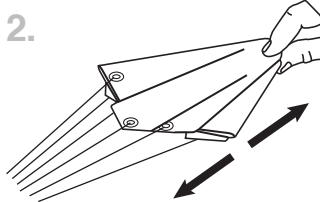


PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL

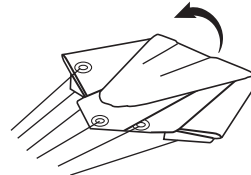
1.



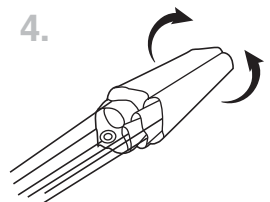
2.



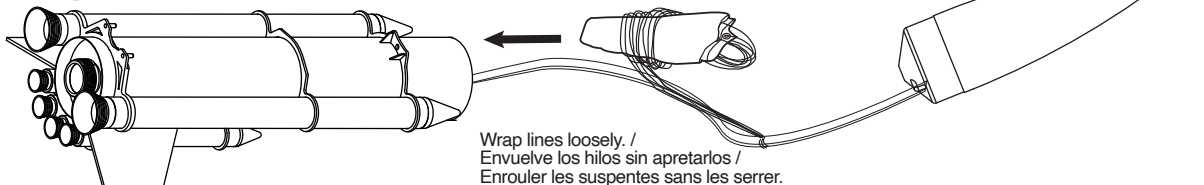
3.



4.



5.



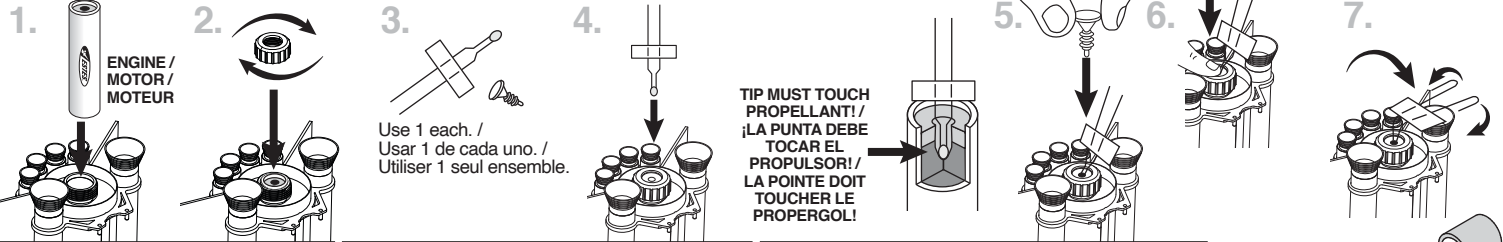
NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Only Estes Recovery Wadding recommended. / Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes / Le rembourrage de récupération Estes est le seul recommandé.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE:

Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo. / La guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar. / Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LE MOTEUR



⚠ WARNING: FLAMMABLE
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH.** If you do not use your prepared engine, remove the starter before storing your engine.

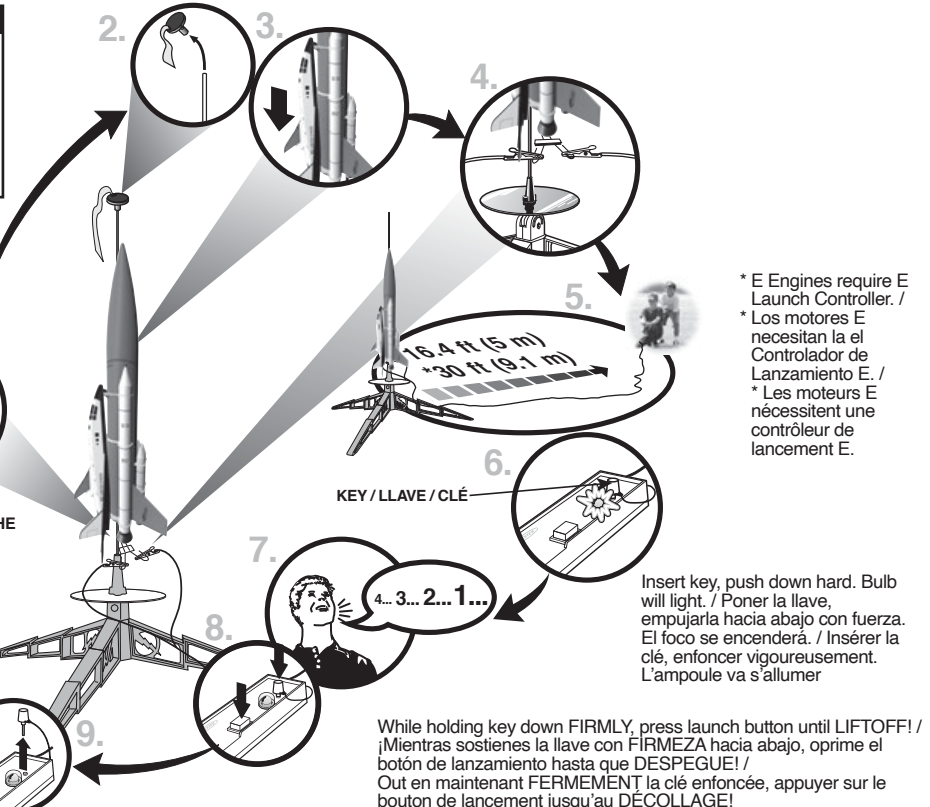
⚠ ADVERTENCIA: INFLAMABLE
Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones y los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO.** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el arranque antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE
Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, E.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPAREZ VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANZAMIENTO, PRÉPARANT LE LANZAMIENTO.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'démarrreur avant de ranger le moteur.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
If you are using a D engine, insert orange spacer, then engine. / Si estás usando un motor D, mete el separador naranja, después el motor. / En cas d'utilisation d'un moteur D, insérer la pièce d'espacement orange, puis le moteur.

FULLY EXTEND YOUR LAUNCH CONTROLLER WIRE BEFORE LAUNCHING. / EXTIENDE TODO EL CABLE DEL CONTROLADOR DE LANZAMIENTO ANTES DE LANZARLO. / DÉPLOYER COMPLÈTEMENT LE FIL DU VOTRE CONTRÔLEUR DE LANZAMIENTO AVANT LE LANZAMIENTO.

NOTE: / NOTA: / REMARQUE :
Key always out until final countdown! / ¡Nunca pongas la llave antes del conteo regresivo final! / Clé jamais introduite avant la fin du compte à rebours!



ESTES LAUNCH SUPPLIES NEEDED (Sold Separately)
• Porta Pad® II Launch Pad
• Requires 3/16 in (5 mm) Maxi™ Rod
• Launch Controller
• Recovery Wadding
• Starters (with engines)
• Plugs (with engines)
• Recommended Estes® Engines: D12-3 (first launch), E12-4*

MATERIALES DE ESTES NECESARIOS PARA EL LANZAMIENTO (Se venden por separado)
• Plataforma de Lanzamiento Porta Pad®
• Necesita una Vara Maxi de 5mm
• Controlador de Lanzamiento
• Guata de Recuperación
• Arranques (con motores)
• Tapones (con motores)
• Motores recomendados de Estes®: D12-3 (primer lanzamiento), E12-4*

FOURNITURES DE LANZEMENT ESTES NÉCESSAIRES (Vendues séparément)
• Base de lancement Porta Pad®
• Exige une tige Maxi™ de 5 mm
• Contrôleur de lancement
• Rembourrage de récupération
• Démarreurs (avec les moteurs)
• Fiches (avec les moteurs)
• Moteurs Estes® recommandés: D12-3 (premier lancement), E12-4*

PRECAUTIONS / PRECAUCIONES / PRÉCAUTIONS



PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the starter clips and remove the engine. Take the plug and starter out of the engine. If the starter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new starter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152 m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de fútbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés).
FALLAS SACALA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del arranque y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el arranque del motor. Si el arranque se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro arranque hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANZEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m²) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SECURITE de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., E.-U.).
RATES D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'démarrreur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'démarrreur du moteur. Si l'démarrreur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un démarreur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et lancement.